

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 505/2012

(2012. gada 14. jūnijs),

ar kuru groza un labo Regulu (EK) Nr. 889/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus bioloģiskās ražošanas, marķēšanas un kontroles noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 834/2007 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko produktu marķēšanu un par Regulas (EEK) Nr. 2092/91 atcelšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 14. panta 2. punktu, 16. panta 1. punkta d) apakšpunktu, 16. panta 3. punkta a) apakšpunktu, 21. panta 2. punktu, 22. panta 1. punktu, 26. panta a) punktu un 38. panta a) un b) punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 834/2007 14. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēti vispārīgi ražošanas noteikumi attiecībā uz bioloģiskās dzīvnieku barības izcelsmi. Saskaņā ar šādu pieeju pašu saimniecībā ražota dzīvnieku barība noslēdz bioloģiskās ražošanas ciklu šīs saimniecības mērogā. Barības ražošana pašu saimniecībā un/vai tuvīno barības resursu izmantošana samazina vajadzību pēc transporta un labvēlīgi ietekmē vidi un dabu. Lai labāk sasniegtu Regulā (EK) Nr. 834/2007 izvirzītos bioloģiskās lauksaimniecības mērķus un ņemot vērā pieredzi, ir lietderīgi noteikt, kāda minimālā procentuālā daļa cūku un mājputnu barības jāsaražo pašu saimniecībā, un palielināt minimālo procentuālo daļu, kas jau noteikta attiecībā uz zālējumiem.
- (2) Minētās regulas horizontālie noteikumi par barības sastāvdaļām, barības maisījumiem un barības piedevām ir pārskatīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 767/2009 par barības laišanu tirgū un lietošanu un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1831/2003 un atceļ Padomes Direktīvu 79/373/EEK, Komisijas Direktīvu 80/511/EEK, Padomes Direktīvas 82/471/EEK, 83/228/EEK, 93/74/EEK, 93/113/EK un 96/25/EK un Komisijas Lēmumu 2004/217/EK ⁽²⁾. Tāpēc būtu jāpieļāgo attiecīgie panti un pielikumi Komisijas Regulā (EK) Nr. 889/2008 ⁽³⁾.

- (3) Harmonizētu bioloģiskās ražošanas noteikumu izstrāde attiecībā uz jaunajiem mājputniem Savienības līmenī ir sarežģīts uzdevums, jo ieinteresēto pušu viedokļi par tehniskajām prasībām ir savstarpēji ļoti atšķirīgi. Lai atvēlētu vairāk laika sīki izstrādātu noteikumu sagatavošanai jauno visticamāk bioloģiskās ražošanas jomā, būtu jāpagarina to izņēmuma noteikumu piemērošanas termiņš, kuri ļauj izmantot nebioloģiski ražotas jaunās visticamāk.
- (4) Bioloģisko proteīnaugu ražošanas apjoms nespēj apmierināt pieprasījumu. Jo īpaši attiecībā uz cūku un mājputnu uzturu bioloģiskajās saimniecībās šāds bioloģisko proteīnu jeb olbaltumvielu piedāvājums Savienības tirgū joprojām ir kvalitatīvi un kvantitatīvi nepietiekams. Tāpēc ir lietderīgi izņēmuma kārtā un uz ierobežotu laiku pieļaut, ka neliela daļa barības satur nebioloģiski ražotas olbaltumvielas.
- (5) Lai precizētu un labāk izskaidrotu termina “bioloģisks” un ES bioloģiskās ražošanas logotipa lietojuma iespējas tādas barības marķējumā, kas ražota no bioloģiskām sastāvdaļām, būtu jāpārformulē attiecīgie Regulas (EK) Nr. 889/2008 noteikumi.
- (6) Barības piedevu izmantošanu bioloģiskās barības ražošanā var atļaut ar konkrētiem nosacījumiem. Dalībvalstis ir iesniegušas pieteikumus par vairākām jaunām vielām, kuru izmantošanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 834/2007 16. panta 1. punktu ir nepieciešama atļauja. Pamatojoties uz ieteikumiem, kas saņemti no ekspertu grupas tehnisku padomu sniegšanai par bioloģisko ražošanu (EGTOP) ⁽⁴⁾ un kuru būtība ir tāda, ka konkrētas pārtikas piedevas, proti, nātrija formiāts, nātrija ferocianīds, natrolīts-fonolīts un klinoptilolīts, atbilst bioloģiskās ražošanas mērķiem un principiem, šīs vielas būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 889/2008 VI pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 189, 20.7.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 229, 1.9.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 250, 18.9.2008., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Galīgais ziņojums par dzīvnieku barību (EGTOP/1/2011): http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/eu-policy/expert-recommendations/expert_group/final_report_on_feed_to_be_published_en.pdf.

- (7) Regulas (EK) Nr. 889/2008 VIII pielikuma A iedaļā kļūdaini norādītas prasības par rozmarīna ekstraktu kā bioloģisko pārtikas piedevu izmantošanu, un tas būtu jāizlabo.
- (8) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 889/2008.
- (9) To ražošanas noteikumu nepārtrauktības labad, kas izņēmuma kārtā noteikti attiecībā uz nebioloģiski ražotu barību un nebioloģiski audzētām jaunajām vīstīņām un kuru beigu termiņš jau ir pienācis, un lai novērstu bioloģiskās ražošanas traucējumus un pārtraukumus, šajā regulā paredzētie izņēmuma noteikumu grozījumi būtu jāpiemēro no 2012. gada 1. janvāra.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Bioloģiskās ražošanas regulatīvās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Noteikumi par grozījumiem

Regulu (EK) Nr. 889/2008 groza šādi:

- 1) regulas 19. pantu aizstāj ar šādu:

“19. pants

Barība no pašu saimniecības un no citiem avotiem

1. Attiecībā uz zālēdājiem, izņemot to laikposmu gadā, kad dzīvnieki atrodas vasaras ganībās saskaņā ar šīs regulas 17. panta 4. punktu, vismaz 60 % barības ir ražoti pašu saimniecībā vai, ja tas nav iespējams, ir ražoti sadarbībā ar citām bioloģiskajām saimniecībām tajā pašā reģionā.

2. Attiecībā uz cūkām un mājputniem vismaz 20 % barības ir ražoti pašu saimniecībā vai, ja tas nav iespējams, ir ražoti sadarbībā ar citām tā paša reģiona bioloģiskajām saimniecībām vai dzīvnieku barības tirgus dalībniekiem.

3. Attiecībā uz bitēm ražošanas sezonas beigās stropos atstāj pietiekamu medus un ziedputekšņu rezervi, lai bites varētu pārziemot.

Saimju mākslīga piebarošana ir atļauta vienīgi tad, ja to izdzīvošana ir apdraudēta klimatisko apstākļu dēļ. Mākslīgo piebarošanu veic ar bioloģiski ražotu medu, bioloģiski ražotiem cukura sīrupiem vai bioloģiski ražotu cukuru.”;

- 2) regulas 22. pantu aizstāj ar šādu:

“22. pants

Noteiktu produktu un vielu izmantošana dzīvnieku barībā

Regulas (EK) Nr. 834/2007 14. panta 1. punkta d) apakšpunkta iv) punkta mērķiem, pārstrādājot bioloģisko barību un barojot bioloģiski audzētos dzīvniekus, izmantojamas tikai šādas vielas:

- a) nebioloģiski ražotas augu vai dzīvnieku izcelsmes barības sastāvdaļas vai citas barības sastāvdaļas, kas uzskaitītas V pielikuma 2. iedaļā, ja:

i) tās ir ražotas vai sagatavotas, neizmantojot ķīmiskus šķīdinātājus; un

ii) ir ievēroti 43. panta vai 47. panta c) punkta ierobežojumi;

- b) nebioloģiski ražotas garšvielas, garšaugi un melases, ja:

i) bioloģiski ražoti analogi nav pieejami;

ii) tās ir ražotas vai sagatavotas, neizmantojot ķīmiskus šķīdinātājus; un

iii) to izmantojums konkrētas sugas barības devā ik gadu nepārsniedz 1 %, izsakot procentos no lauksaimnieciskās izcelsmes barības sausnas;

- c) bioloģiski ražotas dzīvnieku izcelsmes barības sastāvdaļas;

d) neorganiskas izcelsmes barības sastāvdaļas, kas uzskaitītas V pielikuma 1. iedaļā;

- e) ilgtspējīgas zivsaimniecības produkti, ja:

i) tie ir ražoti vai sagatavoti, neizmantojot ķīmiskus šķīdinātājus;

ii) tos izbaro vienīgi dzīvniekiem, kas nav zālēdāji; un

iii) zivju olbaltumvielu hidrolizātu izbaro tikai jauniem dzīvniekiem;

- f) sāls, kā jūras sāls, rupjais akmeņsāls;

g) barības piedevas, kas uzskaitītas VI pielikumā.”;

- 3) regulas 24. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Salīdzinājumā ar ķīmiski sintezētām alopātiskām veterinārajām zālēm vai antibiotikām priekšroku dod fitoterapeitiskiem līdzekļiem, mikroelementiem un V pielikuma 1. iedaļā vai VI pielikuma 3. iedaļā uzskaitītajiem līdzekļiem, ja to ārstējošā iedarbība ir piemērota attiecīgajai dzīvnieku sugai un slimībai, ko paredzēts ārstēt.”;

- 4) regulas 25.k panta 1. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) bioloģiski ražotas augu vai dzīvnieku izcelsmes barības sastāvdaļas.”;

5) regulas 25.m panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Bioloģiskajā akvakultūrā drīkst izmantot tikai V pielikuma 1. iedaļā uzskaitītas neorganiskas izcelsmes barības sastāvdaļas.”;

6) regulas 42. panta b) punktā datumu “2011. gada 31. decembris” aizstāj ar datumu “2014. gada 31. decembris”;

7) regulas 43. pantu aizstāj ar šādu:

“43. pants

Augu un dzīvnieku izcelsmes barības, kas nesatur bioloģiski ražotas olbaltumvielas, izmantošana lauksaimniecības dzīvniekiem

Ja piemēro Regulas (EK) Nr. 834/2007 22. panta 2. punkta b) apakšpunkta nosacījumus un ja lauksaimnieki nespēj nodrošināt pilnīgu apgādi ar bioloģiski ražotas olbaltumvielas saturošu barību, ir atļauts cūkām un mājputniem izbarot ierobežotu daudzumu barības, kas satur nebioloģiski ražotas olbaltumvielas.

Maksimālais procentuālais daudzums barības, kas satur nebioloģiski ražotas olbaltumvielas un ko 2012., 2013. un 2014. kalendāra gadā 12 mēnešu laikposmā atļauts izbarot minētajām sugām, ir 5 %.

Šo skaitli katru gadu aprēķina, izsakot procentos no lauksaimnieciskas izcelsmes barības sausnas.

Uzņēmējs saglabā dokumentārus pierādījumus, kas apliecina vajadzību piemērot šo noteikumu.”;

8) regulas 59. un 60. pantu aizstāj ar šādiem:

“59. pants

Darbības joma, preču zīmju un tirdzniecības aprakstu izmantošana

Šo nodaļu nepiemēro lolojumdzīvnieku barībai un kažokzvēru barībai.

Preču zīmes un tirdzniecības aprakstus, uz kuriem ir tāda norāde, kāda minēta Regulas (EK) Nr. 834/2007 23. panta 1. punktā, drīkst izmantot tikai tad, ja visas augu vai dzīvnieku izcelsmes sastāvdaļas ir iegūtas ar bioloģiskās ražošanas metodi un ja šādas sastāvdaļas veido vismaz 95 % produkta sausnas.

60. pants

Norādes pārstrādātas barības marķējumā

1. Terminus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 834/2007 23. panta 1. punktā, un ES bioloģiskās ražošanas logotipu pārstrādātas barības marķējumā drīkst izmantot tad, ja ir pilnībā izpildīti šādi nosacījumi:

a) pārstrādātā barība atbilst Regulas (EK) Nr. 834/2007 noteikumiem un jo īpaši tās 14. panta 1. punkta d) apakšpunkta iv) un v) punktam attiecībā uz lauksaimniecības dzīvniekiem vai 15. panta 1. punkta d) apakšpunktam attiecībā uz akvakultūras dzīvniekiem un 18. pantam;

b) pārstrādātā barība atbilst šīs regulas noteikumiem un jo īpaši tās 22. un 26. pantam;

c) pārstrādātajā barībā visas augu vai dzīvnieku izcelsmes sastāvdaļas ir iegūtas ar bioloģiskās ražošanas metodi;

d) bioloģiskās lauksaimniecības produkti veido vismaz 95 % no produkta sausnas.

2. Ja ir izpildītas 1. punkta a) un b) apakšpunkta prasības, to produktu marķējumā, kurus dažādās proporcijās veido barības sastāvdaļas, kas iegūtas ar bioloģiskās ražošanas metodi, un/vai barības sastāvdaļas, kas iegūtas pārejas periodā uz bioloģisko lauksaimniecību, un/vai šīs regulas 22. pantā minēti produkti, ir atļauta šāda norāde:

“drīkst izmantot bioloģiskajā ražošanā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 834/2007 un Regulu (EK) Nr. 889/2008”.

9) regulas V un VI pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Noteikumi par labojumiem

Regulas (EK) Nr. 889/2008 VIII pielikuma A iedaļā tabulas rindiņu par pārtikas piedevu E 392 aizstāj ar šādu:

“B	E 392*	Rozmarīna ekstrakti	X	X	Tikai tad, ja iegūti bioloģiskajā ražošanā”
----	--------	---------------------	---	---	---

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Tomēr 1. panta 6. un 7. punktu piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 14. jūnijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

"V PIELIKUMS

Barības sastāvdaļas, kas minētas 22. panta d) punktā, 24. panta 2. punktā un 25.m panta 1. punktā

1. NEORGANISKAS BARĪBAS SASTĀVDAĻAS

A	Kaļķi saturošas ūdensdzīvnieku čaulas	
A	Kaļķainās jūras aļģes (<i>Maerl</i>)	
A	Kaļķainās jūras aļģes (<i>Lithotamnion</i>)	
A	Kalcija glikonāts	
A	Kalcija karbonāts	
A	Magnija oksīds (bezūdens magnija oksīds)	
A	Magnija sulfāts	
A	Magnija hlorīds	
A	Magnija karbonāts	
A	Defluorēts fosfāts	
A	Kalcija–magnija fosfāts	
A	Magnija fosfāts	
A	Mononātrijs fosfāts	
A	Kalcija–nātrijs fosfāts	
A	Nātrijs hlorīds	
A	Nātrijs bikarbonāts	
A	Nātrijs karbonāts	
A	Nātrijs sulfāts	
A	Kālijs hlorīds	

2. CITAS BARĪBAS SASTĀVDAĻAS

Fermentācijas (blakus)produkti no mikroorganismiem, kuru šūnas ir inaktivētas vai nedzīvas:

A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	
A	<i>Saccharomyces carlsbergiensis</i>	

VI PIELIKUMS

Dzīvnieku barības piedevas, kas minētas 22. panta g) punktā, 24. panta 2. punktā un 25.m panta 2. punktā

Barības piedevām, kas uzskaitītas šajā pielikumā, jābūt apstiprinātām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1831/2003 (*).

1. TEHNOLOĢISKĀS PIEDEVAS**a) Konservanti**

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	1a	E 200	Sorbīnskābe	
A	1a	E 236	Skudrskābe	
B	1a	E 237	Nātrija formiāts	
A	1a	E 260	Etiķskābe	
A	1a	E 270	Pienskābe	
A	1a	E 280	Propionskābe	
A	1a	E 330	Citronskābe	

b) Antioksidanti

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	1b	E 306	Dabīgas izcelsmes ekstrakti ar augstu tokoferola saturu	

c) Emulgatori un stabilizatori, recinātāji un biezinātāji

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	1	E 322	Lecitīns	Tikai, ja iegūts no bioloģiskām izejvielām Izmantošanai tikai akvakultūras dzīvnieku barībā

d) Saistvielas, pretsalīpes vielas un koagulanti

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
B	1	E 535	Nātrija ferociānīds	Maksimālā deva 20 mg/kg NaCl, aprēķināts kā ferociānīda anjons
A	1	E 551b	Koloidāls silīcija oksīds	
A	1	E 551c	Diatomīts (attīrīts diatomīts)	
A	1	E 558	Bentonīts–montmorilonīts	
A	1	E 559	Kaolīna māli, bez azbesta	

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	1	E 560	Dabīgi stearītu un hlorīta maisījumi	
A	1	E 561	Vermikulīts	
A	1	E 562	Sepiolīts	
B	1	E 566	Natrolīts–fonolīts	
B	1	E 568	Nogulumiežu izcelsmes klinoptilolīts [gaļas cūkām, gaļas vistām, gaļas tīta- riem, liellopiem, lašiem]	
A	1	E 599	Perlīts	

e) Skābbarības piedevas

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	1k		Fermenti, raugi un baktērijas	Tikai skābbarībai, ja laika apstākļu dēļ nenotiek pareiza fermentācija

2. ORGANOLEPTISKĀS PIEDEVAS

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	2b		Smaržas un garšas pastiprinātāji	Tikai lauksaimniecības produktu ekstrakti

3. UZTURFIZIOLOĢISKĀS PIEDEVAS

a) Vitamīni

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	3a		Vitamīni un provitamīni	- Iegūti no lauksaimniecības produk- tiem - Iegūti sintezējot: dzīvniekiem, kas nav atgremotāji, un akvakultūras dzīvniekiem tāds drīkst dot tikai tad, ja tie ir identiski no lauksaimnie- cības produktiem iegūtiem vitamī- niem - Iegūti sintezējot: atgremotājiem drīkst dot tikai tāds sintētiskos A, D un E vitamīnus, kas ir identiski no lauk- saimniecības produktiem iegūtiem vitamīniem, un iepriekš saņemot dalībvalsts atļauju, kuras pamatā ir novērtējums par to, vai bioloģiski audzētajiem atgremotājiem ir iespē- jams uzņemt tiem vajadzīgos šo vita- mīnu daudzumus ar barības devām

b) Mikroelementi

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	3b	E1 Dzelzs:	- dzelzs oksīds - dzelzs karbonāts - dzelzs sulfāta heptahidrāts - dzelzs sulfāta monohidrāts	
A	3b	E2 Jods:	— kalcija jodāts, bezūdens	

Atļauja	Identifikācijas numurs		Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A	3b	E3 Kobalts:	— bāziskais kobalta karbonāts, monohidrāts — kobalta sulfāts, monohidrāts un/vai heptahidrāts	
A	3b	E4 Varš:	— bāziskais vara karbonāts, monohidrāts — vara oksīds — vara sulfāts, pentahidrāts	
A	3b	E5 Mangāns:	— mangāna karbonāts — mangāna oksīds — mangāna sulfāts, monohidrāts	
A	3b	E6 Cinks:	— cinka oksīds — cinka sulfāts, monohidrāts — cinka sulfāts, heptahidrāts	
A	3b	E7 Molibdēns:	— nātrija molibdāts	
A	3b	E8 Selēns:	— nātrija selenāts — nātrija selenīts	

4. ZOOTEHNISKĀS PIEDEVAS

Atļauja	Identifikācijas numurs	Vielā	Apraksts, lietošanas nosacījumi
A		Fermenti un mikroorganismi	

(*) OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.”